

**Supplementary Budget
Estimates supplémentaire**

Volume

Supplementary Estimates 2013-2014 (1)

Published by:

Department of Finance
Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Canada

December 2014

Cover:

Government Services (GS 9996)

Printing and Binding:

Printing Services, Government Services

ISBN 978-1-4605-0493-2

ISSN 0700-2467

Printed in New Brunswick

Budget supplémentaire 2013-2014 (1)

Publié par :

Ministère des Finances
Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Canada

décembre 2014

Couverture :

Services gouvernementaux (SG 9996)

Imprimerie et reliure :

Services d'imprimerie, Services gouvernementaux

ISBN 978-1-4605-0493-2

ISSN 0700-2467

Imprimé au Nouveau-Brunswick

Think Recycling!



Pensez à recycler!

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

SUMMARY TABLE / TABLEAU RÉCAPITULATIF :

Ordinary Account / Compte ordinaire.....	1
--	---

DEPARTMENTAL DETAILS / DÉTAILS MINISTÉRIELS :

General Government / Gouvernement général.....	2
Public Safety / Sécurité publique.....	4
Transportation and Infrastructure / Transports et Infrastructure	6

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2013-2014 (1)

ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

<u>DEPARTMENT / MINISTÈRE</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
General Government / Gouvernement général.....	2,959,658.59
Public Safety / Sécurité publique.....	4,643,241.14
Transportation and Infrastructure / Transports et Infrastructure.....	<u>8,124,988.27</u>
TOTAL.....	<u><u>15,727,888.00</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2013-2014 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Revenue Sharing Agreements with First Nations / Accords de partage des recettes avec les Premières Nations.....	<u>2,959,658.59</u>
TOTAL.....	<u><u>2,959,658.59</u></u>

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

REVENUE SHARING AGREEMENTS
WITH FIRST NATIONS

PROGRAM OBJECTIVES

To encourage the collection of tax related to on-reserve sales to non-natives, to encourage compliance with provincial gaming policy and to foster economic and community development to reserves.

TOTAL 2,959,658.59

TOTAL - GENERAL GOVERNMENT -
TO BE VOTED 2,959,658.59

ACCORDS DE PARTAGE DES RECETTES
AVEC LES PREMIÈRES NATIONS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

D'encourager la perception de l'impôt dans les réserves portant sur les ventes auprès de la population non autochtone, de favoriser le respect de la politique de jeu du Nouveau-Brunswick et de stimuler le développement communautaire dans les réserves.

TOTAL

TOTAL - GOUVERNEMENT GÉNÉRAL -
À VOTER

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2013-2014 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY / MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Public Security and Corrections / Sécurité publique et services correctionnels.....	<u>4,643,241.14</u>
TOTAL.....	<u><u>4,643,241.14</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2013-2014 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY / MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

PUBLIC SECURITY AND
CORRECTIONS

PROGRAM OBJECTIVES

To protect society from harmful or dangerous offenders; to care for and supervise those remanded or sentenced by the Courts through institutional and community-based services; to provide services to victims of crime; to coordinate and deliver effective police, fire, 911 and emergency services throughout the province to ensure residents have a safe environment in which to work and live.

TOTAL	<u>4,643,241.14</u>
TOTAL - DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY - TO BE VOTED	<u><u>4,643,241.14</u></u>

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET
SERVICES CORRECTIONNELS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer la protection de la population contre les contrevenants dangereux ou menaçants, la garde et la surveillance des personnes en détention préventive ou condamnées par les tribunaux à une peine en établissement ou dans la collectivité, ainsi que la prestation de services aux victimes d'actes criminels, et assurer la coordination et la prestation des services de police, d'incendie, d'urgence et de 911 efficaces dans l'ensemble de la province afin que les citoyens puissent travailler et vivre en toute sécurité.

TOTAL
TOTAL - MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE - À VOTER

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2013-2014 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE /
MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Administration / Administration.....	875,593.26
Policy, Planning and Strategic Development / Politiques, planification et développement stratégique.....	588,007.63
Maintenance / Entretien.....	4,174,360.42
Winter Maintenance / Entretien pendant l'hiver.....	2,232,695.21
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick.....	<u>254,331.75</u>
TOTAL.....	<u><u>8,124,988.27</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2013-2014 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
 DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE /
 MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE
 ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

ADMINISTRATION

PROGRAM OBJECTIVES

To provide overall management, policy direction and administrative support to all departmental programs.

TOTAL 875,593.26

POLICY, PLANNING AND STRATEGIC DEVELOPMENT

PROGRAM OBJECTIVES

To provide advice and support on departmental and government strategic issues.

TOTAL 588,007.63

MAINTENANCE

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for the maintenance of all designated highways, structures and ferries; to operate and maintain a radio communication system, departmental buildings and grounds; and to provide traffic engineering services.

TOTAL 4,174,360.42

WINTER MAINTENANCE

PROGRAM OBJECTIVES

To provide winter maintenance services including snow removal and ice control on the provincial highway network.

TOTAL 2,232,695.21

ADMINISTRATION

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer un service général de gestion, d'orientation stratégique et de soutien administratif en ce qui concerne tous les programmes du ministère.

TOTAL

POLITIQUES, PLANIFICATION ET DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Offrir des conseils et du soutien relativement aux questions stratégiques ministérielles et gouvernementales.

TOTAL

ENTRETIEN

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer l'entretien de toutes les routes désignées, des ouvrages et des traversiers de la province, exploiter et entretenir un système de radiocommunications, des bâtiments et des terrains du ministère, et assurer des services techniques de la circulation.

TOTAL

ENTRETIEN PENDANT L'HIVER

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer les services d'entretien en hiver, dont le déneigement et le déglçage, du réseau routier provincial.

TOTAL

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2013-2014 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND INFRASTRUCTURE /
MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

NEW BRUNSWICK HIGHWAY
CORPORATION

PROGRAM OBJECTIVES

To provide funding to the Corporation for payment of highway maintenance and other related costs for designated sections of the highway network.

TOTAL 254,331.75

TOTAL - DEPARTMENT OF TRANSPORTATION
AND INFRASTRUCTURE - TO BE VOTED 8,124,988.27

SOCIÉTÉ DE VOIRIE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir des fonds à la société afin de payer les frais d'entretien des routes et d'autres frais connexes pour certains tronçons désignés du réseau routier.

TOTAL

TOTAL - MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET
DE L'INFRASTRUCTURE - À VOTER